

Distr.
GENERAL

A/49/666
S/1994/1278
11 November 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة التاسعة والأربعون

الجمعية العامة
الدورة التاسعة والأربعون
البند ٩٩ من جدول الأعمال

تقرير مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين،
والمسائل المتصلة باللاجئين والعائدين والمشردين
والمسائل الإنسانية

رسالة مؤرخة ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ موجهة إلى الأمين
العام من الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه نص رسالة مؤرخة ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ موجهة من رئيس جمهورية
تركيا إليكم وإلى عدد من رؤساء الدول والحكومات بشأن مسألة تقديم المساعدة الإنسانية إلى أذربيجان.

وأرجوكم التفضل بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق دورة الجمعية العامة التاسعة
والأربعين، تحت البند ٩٩، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) إينال باتو
الممثل الدائم

111194 111194 94-44364

../..

مرفق

رسالة مؤرخة ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ موجهة
إلى الأمين العام من رئيس تركيا

أود أن استرعي انتباه سعادتك إلى المحنة التي يعيشها ١,٢ مليون متشرد إذربيجاني، يمثلون ١٤ في المائة من سكان البلد، ويعيشون ظروفًا مروعة وأليمة في بلد هم. ولن أدخل في تفاصيل النزاع الجاري بين أرمينيا وأذربيجان، وهو نزاع يمثل مأساة المنطقة. واليوم، ونحن نسعى جاهدين إلى حل هذا الخلاف داخل فريق مينسك مع شركائنا، يساورني قلق شديد لأن الشتاء يقترب وسيزيد من خطورة الحالة التي يعيشها اللاجئون الأذربيجانيون.

وقد بذلت تركيا، من جهتها، جميع ما تسمح به مواردها لتخفيف معاناة الشعب الأذربيجاني. ولكن حل هذه المسألة الإنسانية الملحة يتجاوز قدرة البلد الواحد. ولهذا نرى أنه ينبغي للمجتمع الدولي أن يعبئ موارده وينسق جهوده في هذا الاتجاه.

وإني لواثق من أنه يمكننا أن نعول على اهتمامكم شخصيا بكفالة إسهام المجتمع الدولي في هذه المساعدة والاستجابة لنداء تقديم هذه المساعدة الإنسانية، التي يمكن أن تجري عن طريق المنظمات الدولية ذات الصلة.

سليمان ديميرال
